

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0406/2007**

23.10.2007

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów (COM(2006)0745 – C6-0439/2006 – 2006/0246(COD))

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i  
Bezpieczeństwa Żywności

Sprawozdawca: Johannes Blokland

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by odrzucić lub  
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w  
art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by  
odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
UZASADNIENIE .....	19
OPINIA KOMISJI PRZEMYSŁU, BADAŃ NAUKOWYCH I ENERGII .....	23
PROCEDURA .....	30



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów (COM(2006)0745 – C6-0439/2006 – 2006/0246(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0745),
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 175 ust. 1 traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0439/2006),
  - uwzględniając art. 51 regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinię Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (A6-0406/2007),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1  
Punkt 6 preambuły

(6) Wywóz niebezpiecznych chemikaliów, które są zakazane lub podlegają surowym ograniczeniom we Wspólnocie, powinien dalej podlegać wspólnej procedurze powiadomienia o wywozie. Odpowiednio, niebezpieczne chemikalia, w formie substancji lub preparatów, które są zakazane lub podlegają surowym ograniczeniom we Wspólnocie jako środki ochrony roślin, jako pozostałe formy pestycydów, lub jako przemysłowe chemikalia do profesjonalnego lub ogólnego zastosowania, powinny podlegać zasadom powiadomienia o

(6) Wywóz niebezpiecznych chemikaliów, które są zakazane lub podlegają surowym ograniczeniom we Wspólnocie, powinien dalej podlegać wspólnej procedurze powiadomienia o wywozie. Odpowiednio, niebezpieczne chemikalia, w formie substancji lub preparatów **lub zawarte w wyrobie**, które są zakazane lub podlegają surowym ograniczeniom we Wspólnocie jako środki ochrony roślin, jako pozostałe formy pestycydów lub jako przemysłowe chemikalia do profesjonalnego lub ogólnego zastosowania, powinny podlegać zasadom

wywozie podobnym do tych stosowanych do chemikaliów, które są zakazane lub podlegają surowym ograniczeniom we Wspólnocie w ramach jednej lub obu kategorii zastosowania ustanowionych w Konwencji, a mianowicie jako pestycydy lub chemikalia przemysłowe. Dodatkowo, chemikalia podlegające międzynarodowej procedurze PIC powinny również podlegać tym samym zasadom. Ta procedura powiadomienia o wywozie powinna mieć zastosowanie do wywozów ze Wspólnoty do wszystkich państw trzecich, bez względu na to, czy są Stronami Konwencji i czy podlegają jej procedurom. Państwa członkowskie powinny mieć prawo do nakładania opłat administracyjnych w celu pokrycia swoich kosztów wynikających z niniejszej procedury.

powiadomienia o wywozie podobnym do tych stosowanych do chemikaliów, które są zakazane lub podlegają surowym ograniczeniom we Wspólnocie w ramach jednej lub obu kategorii zastosowania ustanowionych w Konwencji, a mianowicie jako pestycydy lub chemikalia przemysłowe. Dodatkowo chemikalia podlegające międzynarodowej procedurze PIC powinny również podlegać tym samym zasadom. Ta procedura powiadomienia o wywozie powinna mieć zastosowanie do wywozów ze Wspólnoty do wszystkich państw trzecich, bez względu na to, czy są stronami konwencji i czy podlegają jej procedurom. Państwa członkowskie powinny mieć prawo do nakładania opłat administracyjnych w celu pokrycia swoich kosztów wynikających z niniejszej procedury.

#### *Uzasadnienie*

*Wzmiankę o „wyrobach” dodano zgodnie z art. 14, który przewiduje powiadomienie o wywozie wyrobów zawierających chemikalia wymienione w części 2 lub 3 załącznika I, aby dostosować punkty preambuły do przepisów wykonawczych.*

#### Poprawka 2 Punkt 21 preambuły

W szczególności Komisji należy przyznać uprawnienia w zakresie przyjmowania środków mających na celu dodawanie kolejnych chemikaliów do załącznika I oraz chemikaliów podlegających rozporządzeniu (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady do załącznika V. Ponieważ środki te mają ogólny zakres i mają stanowić uzupełnienie niniejszego rozporządzenia poprzez dodanie nowych nieistotnych elementów, **powinny** być przyjmowane zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 5a decyzji 1999/468/WE.

W szczególności Komisji należy przyznać uprawnienia w zakresie przyjmowania środków mających na celu dodawanie kolejnych chemikaliów do załącznika I oraz chemikaliów podlegających rozporządzeniu (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady do załącznika V, **jak również w zakresie wprowadzania zmian do załączników I do VI**. Ponieważ środki te mają ogólny zakres i mają stanowić uzupełnienie niniejszego rozporządzenia poprzez dodanie nowych nieistotnych elementów, **muszą** być przyjmowane zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 5a decyzji 1999/468/WE.

## Uzasadnienie

*Sprawozdawca wskazał powiązanie niniejszej poprawki z poprawką 5.*

*Punkt uzasadnienia wymieniający środki podlegające nowej procedurze regulacyjnej połączonej z kontrolą musi odzwierciedlać przepisy wykonawcze. Jako że sprawozdawca słusznie proponuje objęcie zmian we wszystkich załącznikach nową procedurą regulacyjną połączonej z kontrolą przewidzianą w art. 22, należy odpowiednio zmodyfikować stosowny punkt preambuły.*

### Poprawka 3 Artykuł 7 ustęp 6

6. Obowiązki wymienione w ust. 2, 3 i 4 wygasają, gdy spełnione zostaną poniższe warunki:

- (a) chemikalia stały się chemikaliami podlegającymi procedurze PIC;
- (b) państwo przywozu będące Stroną Konwencji przedstawiło Sekretariatowi odpowiedź zgodnie z art. 10 ust. 2 Konwencji świadcząca o zgodzie lub jej braku na przywóz chemikaliów;
- (c) Sekretariat poinformował Komisję o tej odpowiedzi i Komisja przekazała tę informacje państwom członkowskim.

***Akapit pierwszy nie ma zastosowania w przypadku gdy państwo przywozu będące Stroną Konwencji wyraźnie żąda od Stron wywozu kontynuowania powiadamiania o wywozie, na przykład poprzez jej decyzję dotyczącą przywozu lub w inny sposób.***

***Obowiązki wymienione w ust. 2, 3 i 4 również wygasają, gdy spełnione zostaną poniższe warunki:***

- (a) właściwy organ Strony przywozu lub innego państwa przywozu odstąpił od wymogu powiadomienia przed wywozem chemikaliów;
- (b) Komisja otrzymała informacje z Sekretariatu lub z właściwego organu Strony przywozu lub innego państwa przywozu oraz przekazała je państwom członkowskim i udostępniła je w

6. Obowiązki wymienione w ust. 2, 3 i 4 wygasają, gdy spełnione zostaną poniższe warunki:

- (a) chemikalia stały się chemikaliami podlegającymi procedurze PIC;
- (b) państwo przywozu będące stroną konwencji przedstawiło sekretariatowi odpowiedź zgodnie z art. 10 ust. 2 konwencji świadcząca o zgodzie lub jej braku na przywóz chemikaliów;
- (c) sekretariat poinformował Komisję o tej odpowiedzi i Komisja przekazała tę informacje państwom członkowskim;

(ca) właściwy organ strony przywozu lub innego państwa przywozu odstąpił od wymogu powiadomienia przed wywozem chemikaliów;

(cb) Komisja otrzymała informacje z sekretariatu lub z właściwego organu strony przywozu lub innego państwa przywozu oraz przekazała je państwom członkowskim i udostępniła je w

Internece.

Internece.

*Litera a) nie ma zastosowania w przypadku, gdy państwo przywozu będące stroną konwencji wyraźnie żąda od stron wywozu kontynuowania powiadamiania o wywozie, na przykład poprzez jej decyzję dotyczącą przywozu lub w inny sposób.*

#### *Uzasadnienie*

*Przywołanie „akapitu pierwszego” nie jest w pełni zrozumiałe. Aby je wyjaśnić, poprawka przywołuje literę a). Bardziej logiczne jest dodanie tego tekstu na końcu ust. 6, umożliwiając usunięcie zdania „Obowiązki wymienione (...) poniższe warunki”.*

#### Poprawka 4

##### Artykuł 9 ustęp 1 akapit pierwszy

1. Każdy eksporter substancji wymienionych w załączniku I lub preparatów zawierających takie substancje w stężeniu mogącym skutkować obowiązkiem etykietowania na postawie dyrektywy 1999/45/WE niezależnie od zawartości innych substancji informuje w pierwszym kwartale każdego roku wyznaczony organ krajowy swojego państwa członkowskiego o ilości chemikaliów, w postaci substancji oraz zawartych w preparatach, wysłanych do każdej Strony lub innych państw w poprzednim roku. Takie informacje przekazuje się razem z listą nazw (nazwisk) i adresów każdego importera, do którego dokonano wysyłki towaru w tym okresie.

1. Każdy eksporter substancji wymienionych w załączniku I lub preparatów zawierających takie substancje w stężeniu mogącym skutkować obowiązkiem etykietowania na postawie dyrektywy 1999/45/WE niezależnie od zawartości innych substancji informuje w pierwszym kwartale każdego roku wyznaczony organ krajowy swojego państwa członkowskiego o ilości chemikaliów, w postaci substancji oraz zawartych w preparatach **lub wyrobach**, wysłanych do każdej strony lub innych państw w poprzednim roku. Takie informacje przekazuje się razem z listą nazw (nazwisk) i adresów każdego importera, do którego dokonano wysyłki towaru w tym okresie.

#### *Uzasadnienie*

*„Wyroby” zawierające substancje wymienione w części 2 i 3 załącznika I wymagają złożenia powiadomienia o wywozie na mocy art. 14 ust. 1, tak jak wymaga się tego w przypadku substancji i preparatów. Przepis dotyczący informacji na temat handlu chemikaliami powinien więc także obejmować wyroby.*

#### Poprawka 5

##### Artykuł 10 ustęp 4 akapit drugi

W przypadku, gdy chemikalia kwalifikują się do powiadomienia o PIC, lecz informacje

W przypadku, gdy chemikalia kwalifikują się do powiadomienia o PIC, lecz informacje



są niewystarczające, aby spełnić wymagania załącznika II, zidentyfikowani eksporterzy lub importerzy przedkładają, na żądanie Komisji, wszystkie dostępne im istotne informacje, włącznie z informacjami pochodzącymi z innych krajowych lub międzynarodowych programów przeciwdziałania skutkom chemikaliów.

są niewystarczające, aby spełnić wymagania załącznika II, zidentyfikowani eksporterzy lub importerzy przedkładają, na żądanie Komisji, **w ciągu 60 dni**, wszystkie dostępne im istotne informacje, włącznie z informacjami pochodzącymi z innych krajowych lub międzynarodowych programów przeciwdziałania skutkom chemikaliów.

#### *Uzasadnienie*

*W celu uniknięcia nieuzasadnionego opóźnienia w składaniu powiadomień należy wyznaczyć termin dostarczenia informacji, spełniając tym samym wymagania załącznika II.*

#### Poprawka 6

##### Artykuł 13 ustęp 7 część wprowadzająca

7. Wyznaczony organ krajowy eksportera, po konsultacji z Komisją, może zdecydować o dokonaniu wywozu, jeżeli, mimo wszelakich odpowiednich starań, nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o wyraźną zgodę na mocy ust. 6 lit. a) w jednym z następujących terminów:

**7. *W odniesieniu do substancji wymienionych w części 2 załącznika I*** wyznaczony organ krajowy eksportera, po konsultacji z Komisją, może zdecydować o dokonaniu wywozu, jeżeli, mimo wszelakich odpowiednich starań, nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o wyraźną zgodę na mocy ust. 6 lit. a) w jednym z następujących terminów:

#### *Uzasadnienie*

*Część 2 załącznika I wymienia substancje, które nie zostały jeszcze objęte procedurą PIC, a które podlegają ograniczeniom lub zakazom na terenie UE. Jako że substancje te nie są objęte konwencją rotterdamską, wniosek o wyraźną zgodę na nie pozostaje bardzo często bez odpowiedzi. Naraża to wyznaczony organ krajowy na znaczną utratę czasu i w poważnym stopniu szkodzi konkurencyjności eksportera. Dlatego też odstępstwo to proponuje traktowanie wymienionych substancji w bardziej elastyczny sposób, pozostając jednocześnie w zgodzie z konwencją rotterdamską.*

#### Poprawka 7

##### Artykuł 13 ustęp 8

8. Termin ważności każdej wyraźnej zgody otrzymanej na mocy ust. 6 lit. a) lub przyznanego zwolnienia z obowiązku na mocy ust. 7 podlega okresowemu przeglądowi, którego dokonuje Komisję

8. Termin ważności każdej wyraźnej zgody otrzymanej na mocy ust. 6 lit. a) lub przyznanego zwolnienia z obowiązku na mocy ust. 7 podlega okresowemu przeglądowi, którego dokonuje Komisja,

konsultując to z zainteresowanymi państwami członkowskimi w następujący sposób:

(a) w odniesieniu do każdej wyraźnej zgody otrzymanej na mocy ust. 6 lit. a) potrzebne jest uzyskanie nowej wyraźnej zgody do końca trzeciego roku kalendarzowego po wydaniu pierwszej zgody, chyba że warunki zgody przewidują inaczej;

(b) jeżeli w międzyczasie nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o zgodę, każde zwolnienie z obowiązku przyznane na mocy ust. 7 **lit. a)** obowiązuje przez okres maksymalnie **dwóch lat kalendarzowych**, po **upłynięciu** których wymagane jest uzyskanie wyraźnej zgody;

**(c) jeżeli w międzyczasie nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o zgodę, każde zwolnienie z obowiązku przyznane na mocy ust. 7 lit. b) obowiązuje przez okres maksymalnie dwunastu miesięcy, po upłynięciu których wymagane jest uzyskanie wyraźnej zgody.**

*W przypadkach, o których mowa w lit. a) i b), można jednak kontynuować wywóz po upływie odpowiednich terminów w oczekiwaniu na odpowiedź na nowy wniosek o wyraźną zgodę.*

*W przypadku, o którym mowa w lit. c), nie można kontynuować wywozu po upływie odpowiedniego terminu bez otrzymania wyraźnej zgody lub spełnienia warunków zawartych w ust. 7 lit. a) w następstwie nowego wniosku o wyraźną zgodę.*

Wszystkie nowe wnioski o zgodę należy kierować przez Komisję.

konsultując to z zainteresowanymi państwami członkowskimi w następujący sposób:

(a) w odniesieniu do każdej wyraźnej zgody otrzymanej na mocy ust. 6 lit. a) potrzebne jest uzyskanie nowej wyraźnej zgody do końca trzeciego roku kalendarzowego po wydaniu pierwszej zgody, chyba że warunki zgody przewidują inaczej;

(b) jeżeli w międzyczasie nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o zgodę, każde zwolnienie z obowiązku przyznane na mocy ust. 7 obowiązuje przez okres maksymalnie **dwunastu miesięcy**, po **upływie** których wymagane jest uzyskanie wyraźnej zgody.

Wszystkie nowe wnioski o zgodę należy kierować przez Komisję.

#### *Uzasadnienie*

*Milcząca zgoda na dłuższy okres jest sprzeczna z celem niniejszego rozporządzenia, to jest ochroną krajów, które mogą w mniejszym stopniu lub w ogóle nie mogą ocenić omawianych niebezpiecznych chemikaliów. W celu uniknięcia niekontrolowanego wywozu niebezpiecznych chemikaliów do krajów trzecich (zabronionych lub objętych ścisłym ograniczeniem w UE), proponuje się częściowo ograniczyć ten nowy przepis.*

Poprawka 8  
Artykuł 18 ustęp 1 a (nowy)

***Komisja udostępnia na żądanie wszystkie informacje dotyczące sankcji.***

*Uzasadnienie*

*Warunki prowadzenia handlu zakazanymi lub podlegającymi surowym ograniczeniom chemikaliami powinny być w każdym przypadku przejrzyste. Informacje dotyczące sankcji powinny być zatem publicznie dostępne.*

Poprawka 9  
Artykuł 19 ustęp 3 część wprowadzająca

3. W odniesieniu do przekazywania informacji w ramach niniejszego rozporządzenia i bez uszczerbku dla dyrektywy Rady 90/313/EWG, następujące informacje nie są traktowane jako poufne:

3. W odniesieniu do przekazywania informacji w ramach niniejszego rozporządzenia i bez uszczerbku dla dyrektywy Rady 90/313/EWG ***przynajmniej*** następujące informacje nie są traktowane jako poufne:

*Uzasadnienie*

*Również inne informacje niż te, które wymieniono w art. 19 ust. 3, można by traktować jako niepoufne. Aby uniknąć nieporozumień, proponuje się wyraźnie podkreślić w tekście niniejszego ustępu, że lista informacji nie jest wyczerpująca.*

Poprawka 10  
Artykuł 19 ustęp 3 litera (f a) (nowa)

***(fa) informacje dotyczące obchodzenia się z opakowaniem po opróżnieniu go z chemikaliów.***

*Uzasadnienie*

*Ze względu na bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego informacja o obchodzeniu się z opakowaniem po opróżnieniu go z chemikaliów jest dla użytkowników bardzo ważna.*

Poprawka 11  
Artykuł 22 ustęp 4 akapit trzeci

Wszystkie inne zmiany do załącznika I,

Wszystkie inne zmiany do załącznika I,

włączając zmiany istniejących wpisów, oraz zmiany do załączników II, III, IV i VI i zmiany do istniejących wpisów w załączniku V są przyjmowane zgodnie z procedurą *doradczą*, o której mowa w **art. 24 ust. 2**.

włączając zmiany istniejących wpisów, oraz zmiany do załączników II, III, IV i VI i zmiany do istniejących wpisów w załączniku V są przyjmowane zgodnie z procedurą *regulacyjną połączoną z kontrolą*, o której mowa w **art. 24 ust. 3**.

#### Uzasadnienie

*Wniesiona zmiana daje PE i Radzie prawo do kontroli, co jest istotne w odniesieniu do przyszych wniosków, które będą wprowadzać istotne zmiany do załączników.*

#### Poprawka 12 Artykuł 24 ustęp pierwszy

1. Komisję wspiera Komitet ustanowiony na mocy **art. 29 dyrektywy 67/548/EWG**.

1. Komisję wspiera komitet ustanowiony na mocy **art. 133 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów<sup>1</sup>**.

<sup>1</sup> Dz. U. L 396 z 30.12.2006, str. 1. Sprostowanie w Dz. U. L 136 z 29.5.2007, str. 3.

#### Uzasadnienie

*Obecnie art. 24 proponuje zachować komitet ustanowiony na mocy art. 29 dyrektywy 67/548/EWG. Tymczasem zgodnie z wnioskiem w sprawie rozporządzenia dotyczącego globalnie zharmonizowanego systemu (COM(2007)355) z dnia 27 czerwca 2007 r. komitet ten zakończy działalność w 2010 r. W międzyczasie ustanowiony zostanie nowy komitet na mocy art. 133 rozporządzenia REACH (WE) nr 1907/2006. Antycypując, lepiej wykorzystać komitet, który wymienia rozporządzenie REACH.*

#### Poprawka 13 Załącznik I część 1, tabela, nowe wpisy

<i>Alachlor +</i>	<i>15972-60-8</i>	<i>240-110-8</i>	<i>2924 29 95</i>	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Azynofos metylowy</i>	<i>86-50-0</i>	<i>201-676-1</i>	<i>2933 99 90</i>	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Kadusafos +</i>	<i>95465-99-9</i>	<i>nie dotyczy</i>	<i>2930 90 85</i>	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	

<i>Karbaryl</i> +*	63-25-2	200-555-0	2924 29 95	<i>p(1)- p(2)</i>	<i>b-b</i>	
<i>Karbofuran</i> +	1563-66-2	216-353-0	2932 99 85	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Karbosulfan</i> +	55285-14-8	259-565-9	2932 99 85	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Diazynon</i> *	333-41-5	206-373-8	2933 59 10	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Dichlorfos</i> *	62-73-7	200-547-7	2919 90 90	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Dimetenamid</i> +	87674-68-8	<i>nie dotyczy</i>	2934 99 90	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Diuron</i>	330-54-1	006-015-00	2924 21 90	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Fenitroton</i> *	122-14-5	204-524-2	2920 19 00	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Haloksyfop-R</i> + * ( <i>Haloksyfop-P- metylowy</i> )	95977-29-0 (72619-32-0)	<i>nie dotyczy</i> (406-250-0)	2933 39 99 (2933 39 99)	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Malation</i> *	121-75-5	204-497-7	2930 90 85	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Oksydemeton metylowy</i> +	301-12-2	206-110-7	2930 90 85	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Sulfoniany perfluorooktan u</i> ( <i>PFOS</i> ) $C_8F_{17}SO_2X$ <i>Sulfoniany perfluorooktan u</i> $C_8F_{17}SO_2X$ ( <i>X = OH, sole metali (O-M+), halogenek, amid i inne pochodne, w tym polimery</i> )**	1763-23-1 2795-39-3 <i>i inne</i>	<i>nie dotyczy</i>	2904 90 20 2904 90 20 <i>i inne</i>	<i>i(1)</i>	<i>sr</i>	
<i>Fosalon</i> +	2310-17-0	218-996-2	2934 99 90	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Tiodikarb</i> +*	59669-26-0	261-848-7	2930 90 85	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	
<i>Trichlorfon</i> +*	52-68-6	200-149-3	2931 00 95	<i>p(1)- p(2)</i>	<i>b-b</i>	
<i>Vinklozolin</i>	50471-44-8	256-599-6	2934 99 90	<i>p(1)</i>	<i>b</i>	

**\*Wpis ten będzie obowiązywać od dnia 19 grudnia 2007 r.**

**\*\*Wpis ten będzie obowiązywać od dnia 27 czerwca 2008 r.**

#### Uzasadnienie

Załącznik I omawianego rozporządzenia powinien zostać zmieniony w celu uwzględnienia środków regulacyjnych dotyczących niektórych chemikaliów określonych w dyrektywie 76/69/EWG odnoszącej się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych, w dyrektywie 91/414/EWG dotyczącej wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, w dyrektywie 98/8/WE dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych oraz w innych aktach prawodawstwa Wspólnoty. Chemikalia te należy dodać do istniejącego rozporządzenia 304/2003 na mocy decyzji, która ma zostać podjęta w bieżącym roku w ramach procedury komitologii.

#### Poprawka 14

Załącznik I część 1, tabela, wiersz 15

Tekst proponowany przez Komisję

Związki arsenu				p(2)	sr	
----------------	--	--	--	------	----	--

#### Poprawki Parlamentu

<b>Arsen i</b> związki arsenu.				p(2)	sr	
--------------------------------	--	--	--	------	----	--

#### Uzasadnienie

*W omawianym załączniku należy ująć również sam metaliczny arsen.*

#### Poprawka 15

Załącznik I część 1, tabela, wiersz 28 a (nowy)

#### Poprawki Parlamentu

<b>Chlorodekon</b>	<b>143-50-0</b>	<b>205-601-3</b>				
--------------------	-----------------	------------------	--	--	--	--

#### Uzasadnienie

*Środek chemiczny chlorodekon został wymieniony w załączniku IV rozporządzenia POP (WE) nr 850/2004 i w związku z tym powinien zostać przynajmniej dołączony do załącznika I część 1 omawianego rozporządzenia. Ponieważ nie dokonuje się oceny oddziaływania chlorodekonu, środka tego nie można włączyć do załącznika I część 2 (wykaz obejmujący chemikalia kwalifikujące się do powiadomienia o PIC).*

Poprawka 16  
Załącznik I część 1, tabela, wiersz 68

Tekst proponowany przez Komisję

Związki rtęci, w tym nieorganiczne związki rtęci, alkilozwiązki rtęci oraz alkiloksyalkilo- i arylozwiązki rtęci#	10112-91-1, 21908-53-2 i inne	233-307-5, 244-654-7 i inne	2827 39 80, 2825 90 50 i inne	p(1)- p(2)	b - sr	Proszę odnieść się do okólnika PIC na stronie <a href="http://www.pic.int/">www.pic.int/</a>
---	-------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	------------	--------	--

Poprawki Parlamentu

<b>Rtęć i związki</b> rtęci, w tym nieorganiczne związki rtęci, alkilozwiązki rtęci oraz alkiloksyalkilo- i arylozwiązki rtęci#	10112-91-1, 21908-53-2 i inne	233-307-5, 244-654-7 i inne	28273980, 28259050 i inne	p(1)-p(2)	b-sr	Patrz okólnik PIC na stronie <a href="http://www.pic.int/">www.pic.int/</a>
---	-------------------------------	-----------------------------	---------------------------	-----------	------	---

Uzasadnienie

W omawianym załączniku należy ująć również samą metaliczną rtęć.

Poprawka 17  
Załącznik I część 2, tabela, nowe wpisy

<b>Alachlor</b>	<b>15972-60-8</b>	<b>240-110-8</b>	<b>2924 29 95</b>	<b>p</b>	<b>b</b>
<b>Kadusafos</b>	<b>95465-99-9</b>	<b>nie dotyczy</b>	<b>2930 90 85</b>	<b>p</b>	<b>b</b>
<b>Karbaryl</b>	<b>63-25-2</b>	<b>200-555-0</b>	<b>2924 29 95</b>	<b>p</b>	<b>b</b>
<b>Karbofuran</b>	<b>1563-66-2</b>	<b>216-353-0</b>	<b>2932 99 85</b>	<b>p</b>	<b>b</b>
<b>Karbosulfan</b>	<b>55285-14-8</b>	<b>259-565-9</b>	<b>2932 99 85</b>	<b>p</b>	<b>b</b>
<b>Dimetenamid</b>	<b>87674-68-8</b>	<b>nie dotyczy</b>	<b>2934 99 90</b>	<b>p</b>	<b>b</b>
<b>Haloksyfop-R (Haloksyfop-P-metylowy)</b>	<b>95977-29-0 (72619-32-0)</b>	<b>nie dotyczy (406-250-0)</b>	<b>2933 39 99 (2933 39 99)</b>	<b>p</b>	<b>b</b>
<b>Oksydemeton metylowy</b>	<b>301-12-2</b>	<b>206-110-7</b>	<b>2930 90 85</b>	<b>p</b>	<b>b</b>
<b>Sulfoniany perfluorooktan</b>	<b>1763-23-1 2795-39-3</b>	<b>nie dotyczy</b>	<b>2904 90 20 2904 90 20</b>	<b>i</b>	<b>sr</b>

<i>u</i> <i>(PFOS)</i> <i>C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>X (X</i> <i>= OH, sole</i> <i>metali (O-M+),</i> <i>halogenek,</i> <i>amid i inne</i> <i>pochodne, w</i> <i>tym polimery)</i>	<i>i inne</i>		<i>i inne</i>		
<i>Fosalon</i>	<i>2310-17-0</i>	<i>218-996-2</i>	<i>2934 99 90</i>	<i>p</i>	<i>b</i>
<i>Tiodikarb</i>	<i>59669-26-0</i>	<i>261-848-7</i>	<i>2930 90 85</i>	<i>p</i>	<i>b</i>
<i>Trichlorfon</i>	<i>52-68-6</i>	<i>200-149-3</i>	<i>2931 00 95</i>	<i>p</i>	<i>b</i>

### Uzasadnienie

Załącznik I omawianego rozporządzenia powinien zostać zmieniony w celu uwzględnienia środków regulacyjnych dotyczących niektórych chemikaliów określonych w dyrektywie 76/69/EWG odnoszącej się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych, w dyrektywie 91/414/EWG dotyczącej wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, w dyrektywie 98/8/WE dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych oraz w innych aktach prawodawstwa Wspólnoty. Chemikalia te należy dodać do istniejącego rozporządzenia 304/2003 na mocy decyzji, która ma zostać podjęta w bieżącym roku w ramach procedury komitologii.

### Poprawka 18

Załącznik I część 3, tabela, wiersz 20

Tekst proponowany przez Komisję

Związki rtęci, w tym nieorganiczne związki rtęci, alkilozwiązki rtęci oraz alkiloksyalkilo- i arylozwiązki rtęci		Pestycyd
--	--	----------

### Poprawki Parlamentu

<b>Rtęć i związki</b> rtęci, w tym nieorganiczne związki rtęci, alkilozwiązki rtęci oraz alkiloksyalkilo- i arylozwiązki rtęci		Pestycyd
--	--	----------



### Uzasadnienie

*W omawianym załączniku należy ująć również samą metaliczną rtęć.*

#### Poprawka 19 Załącznik III punkt 2 a (nowy)

##### **2a. Identyfikacja wywożonego wyrobu:**

- a) nazwa handlowa lub oznaczenie wyrobu;**
- (b) dla każdej substancji wymienionej w załączniku I – zawartość procentowa i szczegóły określone w pozycji 1.**

### Uzasadnienie

*„Wyroby” zawierające substancje wymienione w części 2 i 3 załącznika I wymagają złożenia powiadomienia o wywozie na mocy art. 14 ust. 1, tak jak wymaga się tego w przypadku substancji i preparatów. W celu umożliwienia spełnienia wymogów art. 14 (powiadomienie o wywozie niektórych wyrobów) wyroby muszą figurować w formularzu powiadomienia o wywozie.*

#### Poprawka 20 Załącznik IV punkt 1

1. Podsumowanie ilości chemikaliów (w formie substancji **i** preparatów) objętych załącznikiem I, wywiezionych podczas poprzedniego roku.

(a) Rok, w którym dokonano wywozu

(b) Tabela podsumowująca ilości wywiezionych chemikaliów (w formie substancji **i** preparatów) jak wyszczególniono poniżej.

1. Podsumowanie ilości chemikaliów (w formie substancji, preparatów **i wyrobów**) objętych załącznikiem I wywiezionych podczas poprzedniego roku.

(a) Rok, w którym dokonano wywozu,

(b) Tabela podsumowująca ilości wywiezionych chemikaliów (w formie substancji, preparatów **i wyrobów**), jak wyszczególniono poniżej.

### Uzasadnienie

*„Wyroby” zawierające substancje wymienione w części 2 i 3 załącznika I wymagają złożenia powiadomienia o wywozie na mocy art. 14 ust. 1, tak jak wymaga się tego w przypadku substancji i preparatów. Dlatego też w trosce o spójność wyznaczone organy krajowe eksportera powinny także przekazać Komisji informacje na temat wywozu tego rodzaju wyrobów.*

#### Poprawka 21 Załącznik V wiersz - 1 (nowy)

## Poprawki Parlamentu

<b>Rtęć</b>	<b>Nr WE 231-106-7, nr CAS 7439-97-6, kod CN 280540</b>
-------------	---

### *Uzasadnienie*

*Listę należy uzupełniać i uaktualniać. Oznacza to dodawanie chemikaliów, które podlegać będą wspólnotowemu zakazowi przywozu od określonej daty w przyszłości, jak np. rtęć. W chwili obecnej jest jasne, że w niedalekiej przyszłości zostanie wprowadzony zakaz przywozu rtęci (prawie na pewno przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia).*

## UZASADNIENIE

### 1. Kontekst

We wrześniu 1998 r. została przyjęta, a w dniu 24 lutego 2004 r. weszła w życie konwencja rotterdamska w sprawie procedury zgody po uprzednim poinformowaniu (PIC) stosowanej w międzynarodowym handlu niektórymi niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i pestycydami. Rozporządzenie (WE) nr 304/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. dotyczące wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów<sup>1</sup> wdrożyło konwencję rotterdamską.

Komisja Europejska pozwała następnie Radę i Parlament Europejski do Trybunału Sprawiedliwości, gdyż nie zgadzała się ze zmianą podstawy prawnej (ze wspólnotowej polityki handlowej na ochronę środowiska). Wyrokiem z dnia 10 stycznia 2006 r. Trybunał Sprawiedliwości stwierdził nieważność rozporządzenia, orzekając, że powinna istnieć podwójna podstawa prawna, obejmująca zarówno art. 133, jak i art. 175 ust. 1 traktatu<sup>2</sup>. Trybunał utrzymał jednak skutki rozporządzenia do czasu przyjęcia w rozsądnym terminie nowego rozporządzenia opartego na odpowiednich podstawach prawnych. Komisja Europejska przedstawiła zatem nowy wniosek dotyczący rozporządzenia opartego na wspomnianej podwójnej podstawie prawnej. Proponuje on jednocześnie wprowadzenie pewnych technicznych zmian we wniosku w świetle sprawozdania Komisji na temat dotychczasowych doświadczeń w zakresie procedur.

### 2. Treść wniosku Komisji Europejskiej

Zasadniczo omawiane rozporządzenie jest prawie identyczne z rozporządzeniem (WE) nr 304/2003, z wyjątkiem nowej – podwójnej – podstawy prawnej i kilku technicznych zmian w treści, zainspirowanych sprawozdaniem na temat wykonania rozporządzenia (COM(2006)747).

Rozporządzenie wdraża konwencję rotterdamską we Wspólnocie Europejskiej. Ma ono na celu propagowanie wspólnej odpowiedzialności stron, jeśli chodzi o międzynarodowy handel chemikaliami podlegającymi gdzie indziej ściślejszej kontroli lub zakazanymi. Za sprawą wymiany informacji między stronami oraz dzięki obowiązkowemu krajowemu procesowi decyzyjnemu dotyczącemu dopuszczalności wywozu i przywozu tych chemikaliów rośnie świadomość zainteresowanych państw na ten temat. Rozporządzenie zawiera załączniki wymieniające niebezpieczne substancje chemiczne, o których wywozie corocznie należy powiadamiać państwa przywozu. Dla części substancji – zanim dojdzie do ich wywozu – należy uzyskać jednoznaczne pozwolenie ze strony państwa przywozu. Nazwano to procedurą PIC – zgodą po uprzednim poinformowaniu (z angielskiego: *prior informed consent*).

Aby jasno przedstawić rozporządzenie, warto wspomnieć, że chemikalia dzieli się na cztery kategorie:

1. „chemikalia podlegające powiadomieniom o wywozie”: wszystkie chemikalia zakazane lub podlegające surowym ograniczeniom we Wspólnocie w jednej lub więcej kategorii lub podkategorii oraz wszystkie chemikalia podlegające procedurze PIC, wymienione w części 1 załącznika I rozporządzenia;

<sup>1</sup> Dz.U. L 67 z 6.3.2003, str. 1.

<sup>2</sup> Sprawa C-178/03.

2. „chemikalia kwalifikujące się do powiadomienia o PIC”: substancje chemiczne zakazane lub podlegające surowym ograniczeniom we Wspólnocie w jednej lub więcej kategorii, wymieniona w części 2 załącznika I rozporządzenia;
3. „chemikalia podlegające procedurze PIC”: chemikalia wymienione w części 3 załącznika I do rozporządzenia (i w załączniku III do konwencji), podlegające procedurze PIC w ramach konwencji rotterdamskiej;
4. chemikalia i wyroby, których wywóz jest zakazany, ujęte w załączniku V niniejszego rozporządzenia.

Tylko kategoria 3. została dosłownie przejęta z konwencji rotterdamskiej. Pozostałe kategorie wypływają z legislacji UE lub z dążenia do antycypowania ewentualnego rozszerzenia konwencji. Poza tym można stwierdzić, że kategorie 1. do 4. odpowiadają coraz surowszym wymogom.

Jest logiczne, że UE przyjmuje w tym względzie środki wykraczające poza rozwiązania przyjęte w konwencji rotterdamskiej. W chwili obecnej 39 substancji chemicznych ujętych w załączniku III konwencji podlega procedurze PIC. Oznacza to zatem, że państwa mogą odmówić zezwolenia na przywóz tych substancji na swe terytorium. Od 2004 r. nie dodano do tej listy żadnych nowych chemikaliów. Prawdopodobnie za rok zostaną na nią wpisane pestycyd endosulfan oraz biocyd tributyltin (TBT). Za dwa lata być może dołączą do nich cztery następne substancje chemiczne, a mianowicie benzydyna i jej sole, endryn, metamidofos i mireks. Ponadto istnieje lista 160 chemikaliów, co do których należy podjąć decyzję. Podejmowanie decyzji jest długotrwałym i trudnym procesem. Na przykład pomimo licznych usiłowań nie udało się dopisać do listy chemikaliów objętych procedurą PIC białego azbestu (chryzotyl).

Najważniejsze zmiany, jakie wniosek Komisji wprowadza do istniejącego rozporządzenia, dotyczą:

1. zmiany podstawy prawnej: artykuł 175 ust. 1 traktatu WE (odnoszący się do ochrony środowiska) zastąpiony podwójną podstawą prawną: art. 133 traktatu WE (wspólna polityka handlowa) oraz art. 175 ust. 1 traktatu WE (ochrona środowiska);
2. zmiany definicji „eksportera” w celu objęcia przepisami rozporządzenia tych eksporterów, którzy nie mają swej siedziby w UE, a którzy prowadzą działalności eksportową z UE;
3. dostosowania ustaleń dotyczących „wyraźnej zgody”, w celu umożliwienia wywozu w przypadku, gdy na wniosek o udzielenie „wyraźnej zgody” na przywóz substancji nie odpowiedziano terminowo;
4. przeniesienia odpowiedzialności z państw członkowskich na Komisję, jeśli chodzi o uzyskanie decyzji w sprawie wywozu;
5. wprowadzenia narzędzi ułatwiających organom celnym egzekwowanie przepisów rozporządzenia w odniesieniu do wywozu; należy do nich między innymi wprowadzenie jednolitych kodów nomenklatury scalonej, umożliwiających sygnalizowanie w ramach zintegrowanej taryfy Wspólnot Europejskich (TARIC), która obejmuje wszystkie wspólnotowe przepisy dotyczące taryf celnych, przepisów handlowych i rolnych mających zastosowanie w przepływie towarów, a także sporządzenie modułu celnego na portalu Europejskiej Agencji Chemikaliów, w którym celnicy mogą zweryfikować informacje na

temat przestrzegania rozporządzenia.

Punkt 1 to nieuchronna konsekwencja wyroku Trybunału Sprawiedliwości; pozostałe punkty to zmiany techniczne wynikające z wspomnianego wcześniej sprawozdania z oceny wykonywania rozporządzenia.

### **3. Uwagi do wniosku Komisji**

Bardzo ważne jest, że na poziomie międzynarodowym i europejskim wprowadza się odpowiednie uregulowania, mające na celu zwiększenie ochrony środowiska naturalnego oraz zdrowia publicznego. Problemy wstępujące w handlu niebezpiecznymi substancjami wymagają takich rozwiązań. Wniosek Komisji Europejskiej stanowi wkład w wypracowanie infrastruktury politycznej w krajach mniej rozwiniętych. Umożliwia to przeciwstawienie się neodpowiedzialnemu stosowaniu substancji chemicznych mogących mieć szkodliwe oddziaływanie na środowisko naturalne, gospodarkę i warunki pracy.

Sprawozdawca popiera większość zmian wniesionych do tekstu pierwotnego rozporządzenia. Zastrzeżenia budzi jedynie kwestia dostosowania przepisów dotyczących wydania wyraźnej zgody, dzięki której możliwe jest przystąpienie do wywozu. Ponadto wniosek nie jest w pełni zgodny z rozporządzeniem w sprawie REACH.

#### **3.1 Zezwolenie na transport bez wyraźnej zgody**

Z ekonomicznego punktu widzenia obecna sytuacja jest niekorzystna dla europejskich eksporterów, jeżeli nie uzyskują oni zgody na przywóz substancji z części 2 załącznika I. Są to chemikalia, dla których w europejskim prawodawstwie obowiązuje procedura PIC, a które nie zostały jeszcze objęte zakresem konwencji rotterdamskiej. Dotychczas (a więc również w obecnym rozporządzeniu) UE wymaga jednostronnie wyraźnej zgody od państw przywozu. Eksporterzy z państw spoza UE mogą przywozić te substancje bez uzyskania wcześniejszej zgody państwa przywozu.

Wniosek Komisji ma na celu przyzwolenie na tymczasowe prowadzenie wywozu w przypadku, gdy wyraźna zgoda nie została jeszcze udzielona. Skutkiem tego europejscy eksporterzy chemikaliów, które w Europie podlegają ścisłym ograniczeniom, mogą je łatwiej wywozić. Jeśli państwo przywozu nie jest w stanie wydać decyzji w sprawie wywozu w ciągu 90 dni, wywóz może mieć miejsce przez 12 miesięcy. Następnie należy złożyć w tej sprawie ponowny wniosek. Niekorzystnym aspektem wprowadzenia takiej elastyczniejszej zmiany jest to, że kraj, który nie jest w stanie udzielić odpowiedzi w ciągu 90 dni, nie korzysta z żadnej ochrony przed wwiezieniem na jego obszar substancji podlegającej ścisłym uregulowaniom w UE. Z punktu widzenia ekologiczno-sanitarnego stanowi to niepożądany skutek uboczny. Punktem wyjścia powinna być ochrona krajów najmniej rozwiniętych. Uzasadnione jest wprowadzenie podwójnego kryterium, na podstawie którego właściwe organy państw członkowskich podejmują decyzję o udzieleniu pozwolenia na wywóz po okresie nieudzielenia odpowiedzi na wniosek: istnienie oceny i zezwolenie na wwiezienie substancji do kraju przywozu lub fakt, że państwo przywozu jest członkiem OECD. Sprawozdawca nie może się zgodzić na argument, że można przystąpić do wywozu, jeśli wcześniej miał miejsce przywóz substancji do danego kraju, a kraj ten nie przedsięwziął żadnych działań regulujących. Celem rozporządzenia jest przecież zachęcanie do przyjmowania środków administracyjnych w krajach mniej rozwiniętych.

#### **3.2 Odniesienie do innych aktów legislacyjnych**

Ważne jest, by omawiane rozporządzenie właściwie nawiązywało do zakazów i ograniczeń

dotyczących stosowania substancji chemicznych, określonych w nowych lub zmienionych dyrektywach i rozporządzeniach. Listy substancji chemicznych powinny być pełne. W przypadku następujących aktów prawnych UE szczególnie ważne jest ustalenie, czy odpowiednie substancje chemiczne powinny zostać dodane do załączników niniejszego rozporządzenia:

- rozporządzenie POP (dotyczące trwałych zanieczyszczeń chemicznych) (WE) nr 850/2004, załącznik IV,
- rozporządzenie REACH (WE) nr 1907/2006, załącznik XVII,
- dyrektywa 67/548/EWG, załącznik I.

2.10.2007

## OPINIA KOMISJI PRZEMYSŁU, BADAŃ NAUKOWYCH I ENERGII

dla Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego wywozu i przywozu niebezpiecznych substancji chemicznych (COM(2006)0745 – C6-0439/2006 – 2006/0246(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Erika Mann

### ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

#### Wprowadzenie

Omawiany wniosek legislacyjny ma na celu zastąpienie rozporządzenia 304/2003 dotyczącego tej samej kwestii w związku z wyrokiem Trybunału Sprawiedliwości, który stwierdził nieważność tego rozporządzenia ze względów prawnych.<sup>1</sup> Trybunał był zdania, że zgodnie z tym, co przyjęła Rada i Parlament Europejski, rozporządzenie 304/2003 powinno się opierać na *podwójnej podstawie prawnej*, a nie tylko pojedynczej (tzn. art. 175 ust. 1). Stąd też w rozważanym wniosku proponuje się *podwójną podstawę prawną*: art. 133 i art. 175 ust. 1, jak sugerował trybunał.

Ponadto wniosek wprowadza szereg niezbędnych zmian technicznych, przy jednoczesnym zachowaniu istoty unieważnionego rozporządzenia. Jego celem jest zatem:

- (a) wdrożenie konwencji rotterdamskiej w sprawie procedury zgody po uprzednim poinformowaniu (PIC);
- (b) ustanowienie procedury informowania o wywozie substancji chemicznych, które nie wchodzą w zakres konwencji rotterdamskiej oraz PIC, ale które są zabronione lub objęte ograniczeniami na terytorium UE;
- (c) wspieranie wspólnej odpowiedzialności oraz współpracy w zakresie międzynarodowego przepływu niebezpiecznych substancji chemicznych;

---

<sup>1</sup> Należy zauważyć, że „w równoległym wyroku Trybunał stwierdził nieważność z tych samych powodów decyzji Rady 2003/106/WE z dnia 19 grudnia 2002 r. w sprawie zatwierdzenia, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Konwencji. Komisja wystąpiła niedawno z osobnym wnioskiem na ten temat, który został przyjęty przez Radę dnia 25 września 2006 r. (Decyzja 2006/730/WE)” (COM(2006)0745, str. 3).

(d) przyczynianie się do ich stosowania w sposób przyjazny dla środowiska;

(e) stosowanie przepisów wspólnotowych w zakresie klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji chemicznych niebezpiecznych dla człowieka lub środowiska do wszystkich takich substancji chemicznych w przypadku ich wywozu z państw członkowskich do innych stron lub państw.

### Konwencja rotterdamska

Omawiany wniosek ma na celu wdrożenie konwencji rotterdamskiej w sprawie procedury zgody po uprzednim poinformowaniu (PIC) w międzynarodowym handlu niektórymi niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i pestycydami. Konwencja rotterdamska została przyjęta we wrześniu 1998 r. Weszła ona w życie w dniu 24 lutego 2004 r., a jej celem było wspieranie wspólnej odpowiedzialności oraz współpracy między stronami w międzynarodowym handlu niebezpiecznymi substancjami chemicznymi. Celem konwencji jest ograniczenie zagrożeń dla zdrowia ludzkiego i środowiska powodowanych przez niebezpieczne substancje chemiczne.

Konwencja opiera się na prostym przesłaniu: „udzielanie pomocy krajom będącym jej stronami w zakresie uzyskiwania dodatkowych informacji na temat cech niebezpiecznych substancji chemicznych oraz form użytkowych pestycydów”. Dostarcza ona krajom informacji oraz środków pozwalających na zatrzymanie niepożądanego przywozu toksycznych substancji chemicznych. Konwencja nakłada na eksporterów wymóg informowania o wywozie niebezpiecznych substancji, zaś na kraje wywozu wymóg stosowania się do decyzji krajów przywozu oraz tych krajów tranzytowych, przez których terytorium przewożone będą odpady.

Omawiany wniosek wykracza poza wymogi określone w konwencji. Różnice podsumowano w memorandum Komisji:

„ - zasady stosują się do wywozu do wszystkich państw bez względu na to, czy są one stronami konwencji, czy nie;

- szerszy asortyment substancji chemicznych podlega rocznemu powiadomieniu o wywozie;

- substancje chemiczne podlegające PIC oraz substancje chemiczne zakazane lub podlegające surowym ograniczeniom we Wspólnocie w kategorii zastosowania określonej w konwencji nie mogą być wywożone bez wyraźnej zgody krajów przywozu;

- niektóre wyroby i substancje chemiczne (jak np. substancje chemiczne podlegające również konwencji sztokholmskiej w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych) objęte są zakazem wywozu;

- wszystkie niebezpieczne substancje chemiczne wywożone do krajów trzecich muszą być etykietowane i pakowane w taki sam sposób, jak we Wspólnocie.” (COM(2006)745, str. 3)

### Zmiany techniczne proponowane w nowym rozporządzeniu

Zmiany te opierają się na doświadczeniach zdobytych w procesie wdrażania unieważnionego rozporządzenia 304/2003, a ich celem jest poprawa funkcjonowania proponowanego wniosku.



Sprawozdawczyni ma następujące uwagi:

1. Definicja terminu *eksporter* jest prawidłowa i uwzględnia obawy Parlamentu Europejskiego, czy osoba fizyczna lub prawna, w imieniu której sporządzane jest zgłoszenie wywozowe i która zobowiązana jest do powiadomienia wyznaczonego organu krajowego państwa członkowskiego, powinna posiadać siedzibę w tym państwie członkowskim (art. 3 ust. 15).

2. Definicja *preparatu* (tzn. mieszanina lub roztwór złożony z dwu lub więcej substancji) jest zadowalająca i wiąże się z wymogiem obowiązkowego etykietowania, jeśli stanowi tak dyrektywa 1999/45/WE w sprawie klasyfikacji, pakowania i etykietowania (art. 3 ust. 2 oraz art. 1 ust. 2)

3. Pozytywnie ocenić można procedurę *wyraźnej zgody* przewidzianą na mocy art. 13 ust. 6 wniosku, choć wzbudza ona niepokoje handlowców z UE. Logika art. 13 jest prawidłowa, ponieważ stwierdza on, że substancje chemiczne wymienione w części 3 załącznika I omawianego wniosku nie powinny być eksportowane bez wyraźnej zgody kraju przywozu. To samo podejście stosuje się do każdej innej substancji chemicznej, której stosowanie jest zabronione lub ograniczone na terenie Wspólnoty i która kwalifikuje się do powiadomienia PIC.

Jednak „w około połowie dotychczasowych przypadków, pomimo wysiłków dokonywanych przez wyznaczony organ krajowy państw członkowskich wywozu w celu uzyskania wyraźnej zgody, odpowiedź z państwa przywozu nie nadchodzi, w niektórych przypadkach przez wiele miesięcy lub nawet lat” (COM(2006)745, str. 5). W proponowanym rozporządzeniu dąży się do naprawy tej sytuacji poprzez ustalanie terminów oraz środków tymczasowych lub wprowadzenie bardziej elastycznej interpretacji.

4. Wzmocnienie *kontroli celnych* wywożonych i przywożonych substancji chemicznych jest powodem nieustannych obaw zarówno na szczeblu UE, jak i jej państw członkowskich. Organy celne państw członkowskich odgrywają ważną rolę, ponieważ są one odpowiedzialne za zagwarantowanie zgodności z przepisami tego typu. Proponowane rozporządzenie przewiduje w art. 17 szereg działań, takich jak klasyfikacja substancji chemicznych opatrzonych „numerem kodowym” w zgłoszeniach wywozowych oraz opracowanie bazy danych Komisji (EDEXIM). Oba te środki pomogą rzucić światło na dodatkowe wymogi przewidziane przez UE dla PIC. Pozostaje jednak pytanie: czy proponowane rozporządzenie przyczyni się do zmniejszenia obciążenia administracyjnego zarówno dla organów celnych, jak i dla eksporterów?

#### Założenia proponowanych poprawek

Poprawki opierają się na następujących podstawowych założeniach: należy poprzeć zaproponowane ramy prawne, należy przestrzegać zarówno zasady pomocniczości, jak i proporcjonalności, *należy utrzymać na minimalnym poziomie koszty administracyjne*, a poziom ochrony zdrowia i środowiska musi być zgodny z obowiązującym prawodawstwem UE.

## POPRAWKI

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii zwraca się do Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

### Poprawka 1

#### Artykuł 13 ustęp 7 część wprowadzająca

7. Wyznaczony organ krajowy eksportera, po konsultacji z Komisją, może zdecydować o dokonaniu wywozu, jeżeli, ***mimo wszelakich odpowiednich starań***, nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o wyraźną zgodę na mocy ust. 6 lit. a) w jednym z następujących terminów:

7. Wyznaczony organ krajowy eksportera, po konsultacji z Komisją, może zdecydować o dokonaniu wywozu, jeżeli nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o wyraźną zgodę na mocy ust. 6 lit. a) w jednym z następujących terminów:

#### *Uzasadnienie*

*Pierwotne sformułowanie nie jest wystarczająco jasne, ponieważ wyrażenie „wszelakie starania” można interpretować na wiele sposobów.*

### Poprawka 2

#### Artykuł 13 ustęp 7 litera (a) i (b)

(a) **60 dni**, w przypadku gdy są dowody z oficjalnych źródeł w *Stronie* przywozu lub w innym państwie przywozu, że chemikalia w chwili ich przywozu są certyfikowane, zarejestrowane lub dozwolone, lub były niedawno zastosowane w *Stronie* przywozu lub innym państwie przywozu lub przywiezione do *Strony* przywozu lub innego państwa przywozu i nie podjęto żadnych środków regulacyjnych w celu zakazania ich stosowania;

(b) **90 dni** we wszystkich pozostałych przypadkach.

(a) **30 dni po terminie złożenia pierwotnego wniosku**, w przypadku gdy są dowody z oficjalnych źródeł w *stronie* przywozu lub w innym państwie przywozu, że chemikalia w chwili ich przywozu są certyfikowane, zarejestrowane lub dozwolone, lub były niedawno zastosowane w *stronie* przywozu lub innym państwie przywozu lub przywiezione do *strony* przywozu lub innego państwa przywozu i nie podjęto żadnych środków regulacyjnych w celu zakazania ich stosowania;

(b) **60 dni po terminie złożenia pierwotnego wniosku** we wszystkich pozostałych przypadkach.

### Uzasadnienie

*Nie jest jasne, od którego działania zaczyna obowiązywać ustalony termin. Krótsze terminy ułatwiają wymianę handlową oraz pozwolą uniknąć sytuacji, w której przedsiębiorstwa europejskie mogłyby stać się mniej konkurencyjne w stosunku do przemysłu pozaeuropejskiego.*

#### Poprawka 3

##### Artykuł 13 ustęp 8 akapit 1 litera (a), (b) i (c)

(a) w odniesieniu do każdej wyraźnej zgody otrzymanej na mocy ust. 6 lit. a) potrzebne jest uzyskanie nowej wyraźnej zgody do końca **trzeciego roku kalendarzowego** po wydaniu pierwszej zgody, chyba że warunki zgody przewidują inaczej;

(b) jeżeli w międzyczasie nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o zgodę, każde zwolnienie z obowiązku przyznane na mocy ust. 7 lit. a) obowiązuje przez okres maksymalnie **dwóch lat kalendarzowych**, po *upłygnięciu* których wymagane jest uzyskanie wyraźnej zgody;

(c) jeżeli w międzyczasie nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o zgodę, każde zwolnienie z obowiązku przyznane na mocy ust. 7 lit. b) obowiązuje przez okres maksymalnie **dwunastu miesięcy**, po *upłygnięciu* których wymagane jest uzyskanie wyraźnej zgody.

(a) w odniesieniu do każdej wyraźnej zgody otrzymanej na mocy ust. 6 lit. a) potrzebne jest uzyskanie nowej wyraźnej zgody do końca **piątego roku kalendarzowego** po wydaniu pierwszej zgody, chyba że warunki zgody przewidują inaczej;

(b) jeżeli w międzyczasie nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o zgodę, każde zwolnienie z obowiązku przyznane na mocy ust. 7 lit. a) obowiązuje przez okres maksymalnie **czterech lat kalendarzowych**, po *upływie* których wymagane jest uzyskanie wyraźnej zgody;

(c) jeżeli w międzyczasie nie otrzymano odpowiedzi na wniosek o zgodę, każde zwolnienie z obowiązku przyznane na mocy ust. 7 lit. b) obowiązuje przez okres maksymalnie **dwóch lat**, po *upływie* których wymagane jest uzyskanie wyraźnej zgody.

### Uzasadnienie

*Wprowadzenie okresowego przeglądu jest źródłem niepewności prawnej oraz skutkuje obciążeniami administracyjnymi. Ważność otrzymanej wyraźnej zgody nie powinna wygasać zbyt szybko.*

#### Poprawka 4

##### Artykuł 13 ustęp 8 akapit 3

W przypadku, o którym mowa w lit. c), nie można kontynuować wywozu po upływie odpowiedniego terminu bez otrzymania wyraźnej zgody lub spełnienia warunków **zawartych** w ust. 7 lit. a) w następstwie nowego wniosku o wyraźną zgodę.

W przypadku, o którym mowa w lit. c), nie można kontynuować wywozu po upływie odpowiedniego terminu bez otrzymania wyraźnej zgody lub spełnienia **któregokolwiek** z warunków, **o których mowa** w ust. 7 lit. a), w następstwie nowego wniosku o wyraźną zgodę **lub w przypadku nieotrzymania w terminie 30 dni**

***odpowiedzi strony przywozu na nowy  
wniosek o wyraźną zgodę.***

*Uzasadnienie*

*W okresie oczekiwania na odpowiedź na wniosek powinna być dozwolona kontynuacja wywozu. W przeciwnym wypadku brak działania ze strony niektórych krajów postawi eksporterów europejskich w niekorzystnej sytuacji.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Wywóz i przywóz niebezpiecznych chemikaliów
<b>Odsyłacze</b>	COM(2006)0745 - C6-0439/2006 - 2006/0246(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	ENVI
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 12.12.2006
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Erika Mann 12.4.2007
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	7.6.2007                      17.7.2007
<b>Data przyjęcia</b>	2.10.2007
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+:                      40 -:                      3 0:                      2
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Renato Brunetta, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Silvia Ciornei, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Umberto Guidoni, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Radu Țîrle, Patrizia Toia, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras, Dominique Vlasto
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Alexander Alvaro, Pilar Ayuso, Ivo Belet, Manuel António dos Santos, Avril Doyle, Robert Goebbels, Françoise Grossetête, Erika Mann, John Purvis, Bernhard Rapkay, Silvia-Adriana Țicău, Vladimir Urutchev, Lambert van Nistelrooij

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Wywóz i przywóz niebezpiecznych chemikaliów			
<b>Odsyłacze</b>	COM(2006)0745 - C6-0439/2006 - 2006/0246(COD)			
<b>Data przedstawienia w PE</b>	30.11.2006			
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 12.12.2006			
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	INTA 12.12.2006	EMPL 12.12.2006	ITRE 12.12.2006	IMCO 12.12.2006
<b>Opinia niewydana</b> Data decyzji	INTA 21.3.2007	EMPL 13.12.2006	IMCO 1.3.2007	
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Johannes Blokland 27.2.2007			
<b>Data przyjęcia</b>	8.10.2007			
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: -: 0:	26 3 0		
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Margrete Auken, Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Martin Callanan, Dorette Corbey, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Satu Hassi, Marie Anne Isler Béguin, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Aldis Kušķis, Jules Maaten, Miroslav Ouzký, Vittorio Prodi, Dagmar Roth-Behrendt, Kathy Sinnott, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Glenis Willmott			
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Iles Braghetto, Christofer Fjellner, Radu Țirle			